

22 сентября 2019 г.

Руководителю
Федеральной службы по надзору
в сфере природопользования (Росприроднадзор)
Радионовой С.Г.

Уважаемая Светлана Геннадьевна!

Как нам стало известно, Федеральная служба по надзору в сфере природопользования (Росприроднадзор) в настоящий момент готовит предложения по квотам для отлова живых белух (*Delphinapterus leucas*) и нескольких видов дельфинов (тихоокеанский белобокий дельфин *Lagenorhynchus obliquidens*; афалина *Tursiops truncatus*; гринда обыкновенная *Globicephala melas*) в российских водах на 2020 год. Также мы предполагаем, что по крайней мере некоторые из пойманных в рамках данной квоты китообразных должны быть проданы за границу в тематические парки для развлекательных целей.

Мы, международная группа специалистов в сфере изучения морских млекопитающих, выражаем глубокую озабоченность по вопросу изъятия китообразных из дикой природы с целью демонстрации в неволе.

Наша озабоченность является логическим продолжением прошлых опасений, которые мы выражали по поводу отлова диких косаток. Как мы понимаем, отлов косаток на 2020 год не запланирован. Мы благодарим вас за решение о защите диких косаток в России и настоятельно призываем вас рассмотреть возможность распространения подобной защиты на диких белух и дельфинов, поскольку ситуация с ними в значительной мере повторяет ситуацию с косатками.

Методы отлова китообразных при изъятии их из дикой природы являются источником колоссального стресса для животных и могут привести к многочисленным травмам и смертям

Как и в случае с косатками, процесс отлова белух и дельфинов, использование сетей для их загона, отделение животных от их партнеров по стае, процесс вытаскивания их из воды — всё это крайне стрессогенные факторы для китообразных. Дикие китообразные при использовании таких методов отлова могут быть ранены, травмированы; впоследствии они могут умереть из-за миопатии, запутывания в сетях или травм. К тому же, седация для китообразных очень рискованна, так как под воздействием лекарственных препаратов может произойти остановка дыхания.

Насколько мы понимаем, квоты не включают в себя: животных, которые были травмированы, но сумели уйти от отловщиков; животных,

которые были травмированы и в таком виде отпущены назад в дикую природу; а также убитых животных. Эти неучтенные травмы и / или смерти увеличивают риск, создаваемый отловщиками, для общей популяции китообразных.

Даже изъятие из дикой природы всего лишь нескольких китообразных может иметь долгосрочные последствия для популяции

Для китообразных, которые во всех областях своего ареала обитания проживают в относительно небольших популяциях — даже малое количество животных может представлять большую долю данной конкретной группировки. Ежегодный отлов членов той или иной группировки с течением времени может привести к долгосрочному сокращению численности популяций.

В качестве примера можно привести следующий случай. Нижеприведенные выводы о динамике численности резидентных популяций косаток в Море Селиш были сделаны Национальной службой морского рыболовства США: «По оценкам ученых, минимальный размер южной группировки косаток в северо-восточной части Тихого океана исторически составлял около 140 животных. После систематического отлова в 1960-х годах для использования в парках морских млекопитающих, в 1974 году в группировке осталось 71 животное». Текущий размер популяции составляет всего 73 косатки и продолжает сокращаться.

Особую тревогу вызывает популяция белух Охотского моря, которая за несколько десятилетий уменьшилась в результате систематического отлова. Согласно критериям Национальной службы морского рыболовства США, данная группировка должна считаться «истощенной», в том числе, как раз из-за отлова (NOAA 2016).

Информация о численности дельфинов (тихоокеанские белобокие дельфины, афалины, гринды), которые также могут быть становиться объектами отлова, в настоящее время ограничено доступна и, вероятно, недостаточна для определения допустимых квот отлова, которые не оказали бы негативного влияния на популяционный статус этих видов.

Отлов может оказать отрицательное влияние на всю стаю, а не только на выловленных китообразных

Китообразные — животные с высокоразвитым социальным поведением и сильными связями между особями в стае. Так, неоднократно отмечалось, что китообразные могут поддерживать на плаву мертвых товарищей по стае, не отпуская их на протяжении нескольких дней (см. напр., Bearzi с соавторами, 2018). Отлов стаи, таким образом, может иметь негативные последствия для всей стаи, а не только для изъятых особей. Например, удаление части стаи может понизить вероятность успешной охоты

у оставшейся на воле части. Дело в том, что китообразные задействованы в сложных совместных стратегиях охоты, которые зависят от координации между членами стаи (см. напр., Fertl с соавторами, 1997).

Было доказано, что социальные взаимоотношения косаток в стае страдают при отлове части особей, особенно когда из стаи изымают молодых самок (см. напр. Williams и Lusseau, 2006); а именно эта половозрастная категория косаток часто является самой востребованной для отлова. То же самое верно и для других мелких видов китообразных (см. напр., Lusseau и Newman, 2004). Эти потенциальные негативные последствия для стаи имеют важное значение при рассмотрении общих последствий отлова даже «небольшой» доли из популяции диких китообразных подотряда *Odontoceti* для показа в неволе.

В одной из недавних научных работ были изучены негативные последствия содержания в неволе для косаток (см. Marino с соавторами, 2019), большая часть которых относится и к другим китообразным в неволе (см. напр. Rose и Parsons, 2019).

В заключение мы со всем уважением просим Вас учесть наши опасения и прекратить в будущем расчёт квот «общего допустимого улова» для отлова любых видов китообразных в российских водах. Еще раз благодарим Вас за то, что Вы не выдали разрешение на отлов косаток в 2020 году, и призываем Вас навсегда прекратить отлов диких косаток и других китообразных с целью содержания в неволе.

С уважением,

Regina Asmutis-Silvia, Whale and Dolphin Conservation, USA

Giovanni Bearzi, PhD, Dolphin Biology and Conservation, Italy

Maddalena Bearzi, PhD, Ocean Conservation Society, USA

Leslie A. Cornick, PhD, Eastern Washington University, USA

Sarah Dwyer, PhD, Far Out Ocean Research Collective, New Zealand

Alexandros Frantzis, PhD, Pelagos Cetacean Research Institute, Greece

Silvia Frey, PhD, KYMA Sea Conservation & Research, Switzerland

Toni Frohoff, PhD, Terramar Research, USA

Erich Hoyt, Whale and Dolphin Conservation and IUCN Species Survival Commission/World Commission on Protected Areas, UK

Samuel K. Hung, PhD, Hong Kong Dolphin Conservation Society, Hong Kong

Krista Hupman, PhD, National Institute of Water and Atmospheric Research, New Zealand

John Jett, PhD, Stetson University, USA

Janet Mann, PhD, Georgetown University, USA

Lori Marino, PhD, Whale Sanctuary Project, USA

E.C.M. Parsons, PhD, University of Glasgow, UK

Heather Rally, DVM, PETA Foundation, USA

Diana Reiss, PhD, Hunter College, USA

Fabian Ritter, Dipl.-Biol., M.E.E.R., Germany

Naomi A. Rose, PhD, Animal Welfare Institute, USA

Mark Simmonds, OBE, Humane Society International, UK

Paul Spong, PhD, OrcaLab, Canada

Helena K. Symonds, Orcalab/Pacific Orca Society, Canada

Jeffrey Ventre, MD, DC, Psychiatrist, Virginia Mason Memorial, USA

Ingrid N. Visser, PhD, Orca Research Trust, New Zealand

Lindy Weilgart, PhD, OceanCare and Dalhousie University, Canada

Thomas I. White, PhD, Oxford Centre for Animal Ethics, USA

Hal Whitehead, PhD, Dalhousie University, Canada

Список использованной литературы:

- Bearzi, G., D. Kerem, N. B. Furey, R. L. Pitman, L. Rendell and R. R. Reeves (2018). «Поведенческий ответ китов и дельфинов на смерть сородича». *Zoology* 128: 1-15.
- Fertl, D. C., A. J. Schiro and D. Peake (1997). «Координация при совместной охоте у дельфинов *Stenella clymene* в Мексиканском заливе». *Aquatic Mammals* 23(2): 111-112.
- Lusseau, D. and M.E.J. Newman (2004). «Идентификация ролей, которые отдельные особи играют при социальных взаимодействиях». *Proceedings of the Royal Society B* 271 (suppl. 6), doi:10.1098/rsbl.2004.0225.
- Marino, L., et al. (2019). «Негативное влияние содержания в неволе и хронического стресса на состояние косаток (*Orcinus orca*)». *Journal of Veterinary Behavior*, In Press, Available Online:
<https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S1558787819300164?via%3Dihub>
- NOAA (2016). «Обозначение сахалинской группировки белух (бухта Николая, Амурский залив) как «истощённая популяция» в рамках Закона о защите морских млекопитающих (ММПА)», *Federal Register* Vol. 81, No. 208/Thursday, October 27, 2016: 74711-74719.
- Rose, N. A. and E. C. M. Parsons (2019). «О вреде содержания морских млекопитающих в неволе», *Washington, DC, Animal Welfare Institute and World Animal Protection*: 160pp.
- Williams, R. and D. Lusseau (2006). «Уязвимость социальных взаимодействий косаток при выборочном отлове». *Biology Letters* 2: 497-500.

September 22, 2019

Svetlana G. Radionova
Росприроднадзор
Russian Federal Service for the Management of Natural Resources

Dear Ms. Radionova:

We understand your agency is preparing possible quotas for the live capture of free-ranging white whales (*Delphinapterus leucas*) and several dolphin species (Pacific white-sided dolphin *Lagenorhynchus obliquidens*; bottlenose dolphin *Tursiops truncatus*; and long-finned pilot whale *Globicephala melas*) in Russian waters for 2020. It also appears that at least some of these captured cetaceans are to be sold overseas to theme parks for entertainment purposes.

We are a group of international marine mammal biologists, and we wish to convey our concerns to you about capturing free-ranging cetaceans for the purpose of captive display.

These concerns mirror our previous concerns expressed about capturing free-ranging orcas, which we understand is not planned for 2020. We thank you for that decision to protect Russia's wild orcas and urge you to consider extending similar protections to wild white whales and dolphins for many of the same reasons.

Capture Techniques for Free-Ranging Cetaceans Are Highly Stressful and Can Lead to Injuries and Deaths

As with orcas, the process of chasing down white whales and dolphins, using nets to corral them, separating animals from their pod mates, and lifting them out of the water, are all highly stressful to cetaceans. Free-ranging cetaceans can be injured by these capture techniques and can in turn die due to capture myopathy, entanglement, or injuries. Sedation for cetaceans is highly risky, as they can stop breathing under the influence of such drugs.

It is our understanding that the quotas do not include any animals that are injured but escape, are injured and returned to the ocean, or any that are killed. These unaccounted injuries and/or deaths increase the risk posed by these captures to the overall cetacean populations.

Removal of Only a Few Cetaceans Can Have Long-term Population Impacts

For cetaceans living in relatively small populations wherever they are found, even a small number of animals can represent a large proportion of a population. Such removals annually over time can lead to long-term declines in populations.

As an example, in the case of resident orca populations in the Salish Sea, according to the US National Marine Fisheries Service, “Scientists estimate the minimum historical population size of Southern Residents in the eastern North Pacific was about 140 animals. Following a live-capture fishery in the 1960s for use in marine mammal parks, 71 animals remained in 1974.” The current population is only 73 and declining.

There is particular concern for the Sea of Okhotsk population of white whales, which have been depleted over several decades due to captures. The US National Marine Fisheries Service has determined that this population should be considered “depleted” due in part to such captures (NOAA 2016).

Information on the status of stocks of dolphins (Pacific white-sided dolphins, bottlenose dolphins, and pilot whales) that might be targeted for captures is currently limited and likely not sufficient for a determination of allowable catch that would not negatively affect the population status of these stocks.

Captures Can Affect the Entire Pod, Not Just Those Few That Are Captured

Cetaceans are highly social animals and have strong bonds between the individuals in a pod. Cetaceans have been witnessed holding up dead pod mates, swimming with them for days (e.g., Bearzi et al., 2018). Removal of members of the pod thus can have ramifications for the entire pod, not just the captured individuals. For example, removing individuals can have an effect on success in feeding of those left behind, as cetaceans engage in cooperative feeding strategies that depend on coordination between members of the pod (e.g., Fertl et al., 1997).

Orca social networks have been shown to be vulnerable to targeted removals, especially when younger females are removed (Williams and Lusseau, 2006); yet they are often the age and sex class that the captivity industry requests. The same is true for other small cetacean species as well (e.g., Lusseau and Newman, 2004). These potential impacts on pods are important when considering the overall impact of removing even “small” numbers of free-ranging odontocete cetaceans from a population for captive display.

A recent paper discusses the adverse impacts of captivity on orcas (Marino et al., 2019), much of which applies to other cetaceans in captivity as well (Rose and Parsons, 2019).

In conclusion, we respectfully request that you consider our concerns and that no Total Allowable Catch be issued for future live captures of any cetacean species in Russian waters. We again thank you for not issuing capture permits in 2020 for orcas, and encourage you to permanently end captures of wild orcas and other cetaceans for captive display.

Sincerely,

Regina Asmutis-Silvia, Whale and Dolphin Conservation, USA

Giovanni Bearzi, PhD, Dolphin Biology and Conservation, Italy

Maddalena Bearzi, PhD, Ocean Conservation Society, USA

Leslie A. Cornick, PhD, Eastern Washington University, USA

Sarah Dwyer, PhD, Far Out Ocean Research Collective, New Zealand

Alexandros Frantzis, PhD, Pelagos Cetacean Research Institute, Greece

Silvia Frey, PhD, KYMA Sea Conservation & Research, Switzerland

Toni Frohoff, PhD, Terramar Research, USA

Erich Hoyt, Whale and Dolphin Conservation and IUCN Species Survival Commission/World Commission on Protected Areas, UK

Samuel K. Hung, PhD, Hong Kong Dolphin Conservation Society, Hong Kong

Krista Hupman, PhD, National Institute of Water and Atmospheric Research, New Zealand

John Jett, PhD, Stetson University, USA

Janet Mann, PhD, Georgetown University, USA

Lori Marino, PhD, Whale Sanctuary Project, USA

E.C.M. Parsons, PhD, University of Glasgow, UK

Heather Rally, DVM, PETA Foundation, USA

Diana Reiss, PhD, Hunter College, USA

Fabian Ritter, Dipl.-Biol., M.E.E.R., Germany

Naomi A. Rose, PhD, Animal Welfare Institute, USA

Mark Simmonds, OBE, Humane Society International, UK

Paul Spong, PhD, OrcaLab, Canada

Helena K. Symonds, Orcalab/Pacific Orca Society, Canada

Jeffrey Ventre, MD, DC, Psychiatrist, Virginia Mason Memorial, USA

Ingrid N. Visser, PhD, Orca Research Trust, New Zealand

Lindy Weilgart, PhD, OceanCare and Dalhousie University, Canada

Thomas I. White, PhD, Oxford Centre for Animal Ethics, USA

Hal Whitehead, PhD, Dalhousie University, Canada

References:

Bearzi, G., D. Kerem, N. B. Furey, R. L. Pitman, L. Rendell and R. R. Reeves (2018). "Whale and dolphin behavioural responses to dead conspecifics." *Zoology* 128: 1-15.

Fertl, D. C., A. J. Schiro and D. Peake (1997). "Coordinated feeding by clymene dolphins (*Stenella clymene*) in the Gulf of Mexico." *Aquatic Mammals* 23(2): 111-112.

Lusseau, D. and M.E.J. Newman (2004). "Identifying the role that individual animals play in their social network." *Proceedings of the Royal Society B* 271 (suppl. 6), doi:10.1098/rsbl.2004.0225.

Marino, L., et al. (2019). "The harmful effects of captivity and chronic stress on the well-being of orcas (*Orcinus orca*)." *Journal of Veterinary Behavior*, In Press, Available Online: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S1558787819300164?via%3Dihub>

NOAA (2016). Designating the Sakhalin Bay-Nikolaya Bay-Amur River Stock of Beluga Whales as a Depleted Stock Under the Marine Mammal Protection Act (MMPA), *Federal Register* Vol. 81, No. 208/Thursday, October 27, 2016: 74711-74719.

Rose, N. A. and E. C. M. Parsons (2019). *The Case Against Marine Mammals in Captivity*. Washington, DC, Animal Welfare Institute and World Animal Protection: 160pp.

Williams, R. and D. Lusseau (2006). "A killer whale social network is vulnerable to targeted removals." *Biology Letters* 2: 497-500.